

留学生指南2020

留学生指南2020



岐阜大学
GIFU UNIVERSITY

2020.4

留学生咨询

如果有什么烦恼的话……

在岐阜大学留学期间，如果在生活，学习上有烦恼的话，千万不要一个人苦恼，不论是什么事情都请来反映，咨询。

自己的祖国与日本在文化、生活习惯上会有不同，如果有烦恼、不懂的事、或者是有心里话想要倾吐的时候、无需顾虑，请随时前来咨询。

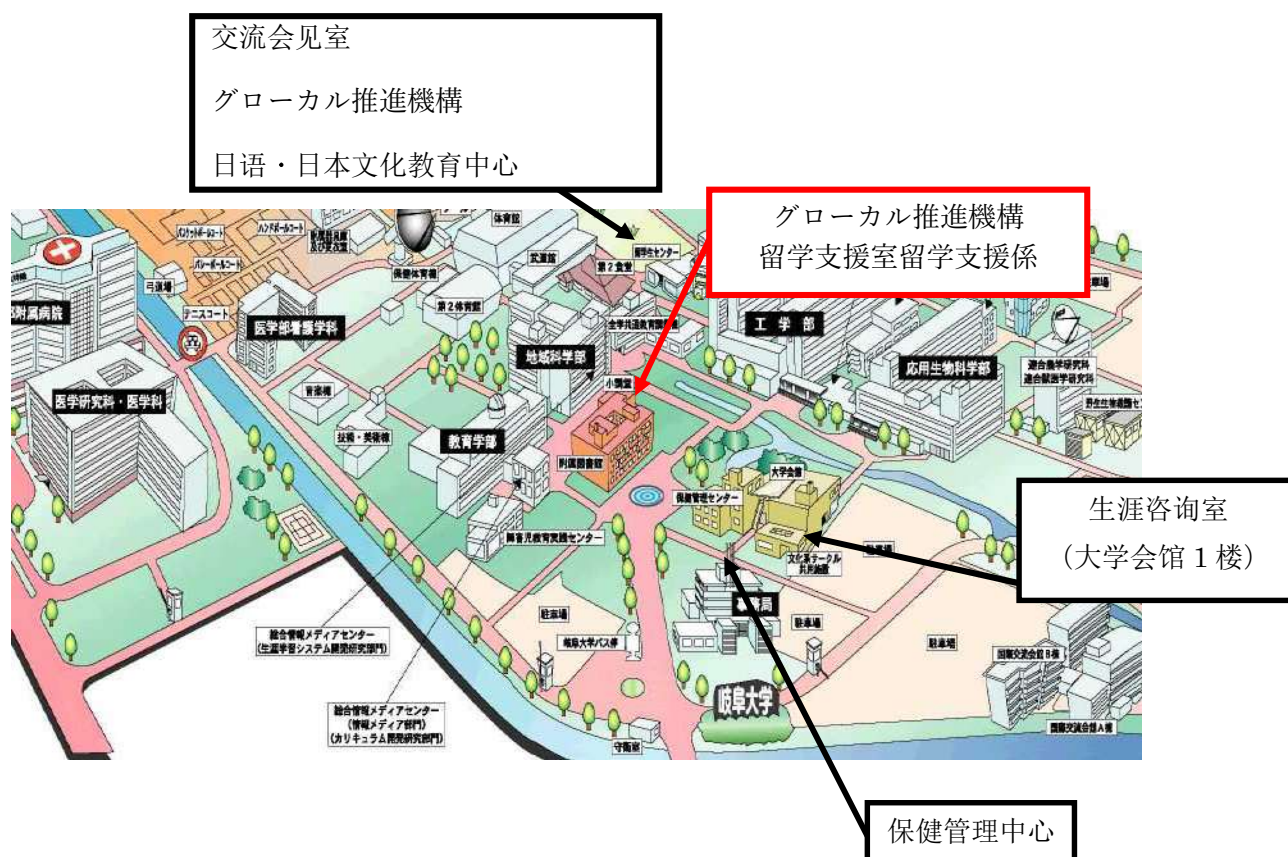
咨询处： 交流会见室（10：00～17：00）

TEL：058-293-3392

グローバル推進機構留学支援室留学支援係（8：30～17：15）

TEL：058-293-2142 (Ext.2142)

E-mail：direct@gifu-u.ac.jp



除上述以外、以下的地方也可以进行咨询。

- 生涯咨询室 利用时间：8：45-16：45（请参照第2页）

TEL：058-293-3393

- 保健管理中心 利用时间：8：30-17：00

TEL：058-293-2174

详见第9页。

目 录

留学生咨询

I. 学习・生活上的支援组织	1
1. 指导教师	
2. 留学生事务办理	
3. 留学生指导	
4. 各种咨询窗口	
(1) 生涯咨询室	
(2) 保健管理中心	
(3) 校园生活援助	
(4) 各人辅导员	
II. 日语教育	2
III. 在留手续	2
1. 在留卡的手续	
2. 转入登记书	
3. 国民健康保险	
4. 居留期间的更新	
5. 资格外活动许可	
6. 临时出国和再入国许可	
7. 关于休学的情况	
8. 有关毕业・结业后就职的在留资格变更手续	
9. 个人编号制度	
10. 入国管理局的地图	
IV. 宿舍	6
1. 岐阜大学国际交流会馆	
2. 岐阜大学黑野宿舍	
3. 公营住宅	
4. 私营公寓	
5. 宿舍担保人制度	
V. 学费等	7
1. 学费等	
2. 学费的缴纳	
3. 学费减免制度	
VI. 奖学金	8
面向自费外国人留学生的奖学金制度	
VII. 医疗・健康	8
1. 医疗费补助体制	
(1) 国民健康保险	
2. 国民年金	

- 3. 如果有生病的情况
 - (1) 保健管理中心
 - (2) 医院
 - (3) 救护车

VIII. 生活..... 9

- 1. 生活援助
 - (1) 岐阜大学外国人留学生援助会
 - ① 耐用物品的出借
 - ② 紧急援助金的借贷
 - (2) 其他
 - ① 学生教育研究灾害保险
 - ② 留学生保障制度
 - (3) 公共机关
 - ① 学生优惠
 - ② 阿优卡
 - (4) 安全的生活
 - ① 交通规则
 - ② 自行车的骑行
 - ③ 机动车、摩托的驾驶
 - ④ 发生交通事故时
 - ⑤ 防灾

IX. 家属..... 11

- 1. 家属签证
 - (2) 申请
 - (3) 更新
 - (4) 出生
- 2. 子女的教育
 - (1) 托儿所
 - (2) 幼稚园
 - (3) 小・中学
- 3. 家属的就职工作

资料 1. 校园地图

资料 2. 在留手续一览

资料 3. 2019 年面向自费留学生的奖学金

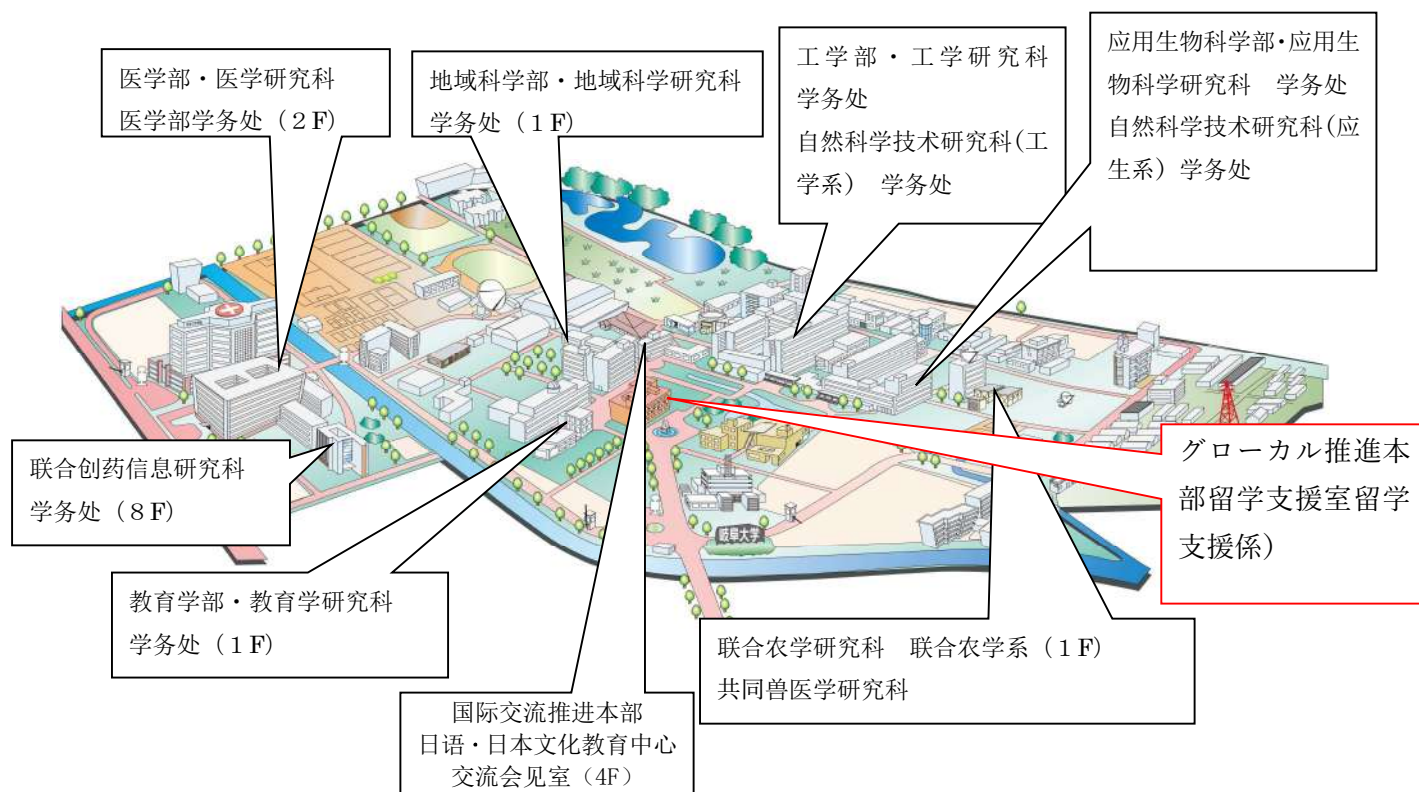
I. 学习・生活上的援助组织

1. 指导教师

学生在生活・学习・研究等方面有困难的时候，可以向指导教师咨询。咨询需提前预约。详情请向各学部・研究科的工作人员查询。

2. 留学生事务办理

各学部的事务办理人员负责办理关于入学手续，各种补助金的申请，证明书的提交申请等事务，同时提供学习生活方面的参考建议，欢迎咨询。



3. 留学生指导

向留学生提供学习、生活方面的咨询、指导和建议。如果有什么问题，请去交流会见室或者国际交流推进机构留学支援室咨询。

而且，在日语・日本文化教育中心里的交流会见室(上午 10 点-17 点)，负责留学生指导工作的学校职员和学生指导(下午 14:45 到 16:45 点)会在那里值班，和生活或者日语学习有关的问题可以向他们请教。在交流会见室里面，有电脑 3 台，打印机 1 台，如果有学校的 id，就可以使用。

交流会见室 TEL: 058-293-3392 (内线: 3392)

国际交流推进机构留学支援室 TEL: 058-293-2142 (内线: 2142)

E-mail: direcent@gifu-u.ac.jp

4. 各种咨询窗口

除 3 以外，在大学内还有以下咨询窗口。

(1) 生涯咨询室（大学会馆 1F）

提供职业生涯规划、自发活动、就职等支援，以及心理咨询等相关的健康咨询和问诊，并根据咨询内容提供相应的指导和建议。

(2) 保健管理中心

对病患和伤者进行紧急处理，提供心理、身体以及其他方面的保健咨询，进行体检。详情请见第 9 页。

(3) 校园生活援助

各学部、留学生中心、保健管理中心、学务部的教职员都可以为在学习生活方面遇到困难者、因人际关系而烦恼者、受性骚扰困惑者提供帮助和咨询。

(4) 辅导员

学部・研究科为留学生配备辅导员（由日本人或留学生担任），当留学生在学习和生活遇到困难时，对其提供帮助。详情请咨询各自的学部・研究科。

II. 日语教育

在国际交流推进机构日语・日本文化教育中心设有针对留学生的日语课程（集中班・普通班・生活日语班）。本科生以及没有取得留学签证的学生、留学生家属和外国研究者不能听课。

日语课程申请人在来日本前（9 或 3 月）通过指导教师向所属学部或研究科提交听课申请。

日语课程听课者有日语能力等级测试。详情记载在申请人「到日本后核对表」上，请进行确认。有不懂的问题请向日语・日本文化教育中心询问。

另外，下一学期的申请也是通过指导教师向学部或研究科提出申请，请向所属学部或研究科进行确认。如果需要继续上课，也必须提交申请。

III. 在留手续

在日本居住期间需办理许多在留手续。无论哪种手续**都很重要**，请及时办理。同时不要忘记更新。如果没有及时办理或忘记更新，会有被处罚的可能。办理在留手续所需的材料在资料 2（p. 14）里有详细介绍，请对照参考。

★到日后需马上办理的手续

1. 在留卡的手续

在日本逗留 90 天以上的留学生，需要想机场请求发行在留卡。对于中长期在日本逗留的外国人，在办理登陆许可，在留资格的更新许可，在留期间的更新许可等和在日本居住有关的手续时都需要用到在留卡。

外出时，请一定要随身携带“在留卡”

2. 转入登记书

请在到达日本后 14 日之内向各市、町、村役所出示在留卡办理转入登记手续。

从日本国内其他地方过来的学生，需要在 14 日以内向市、町、村役所提交转入登记书，

3. 国民健康保险

持有在留卡的留学生，办理转入登记手续的同时请在市、町、村役所办理加入国民健康保险，年金的手续。

来日 1 年后或 2 年后

4. 居留期间的更新

留学生在日本所被允许的居住期间分为 3 个月，6 个月、1 年、1 年 3 个月、2 年、2 年 3 个月 3 年，3 年 3 个月，4 年，4 年 3 个月几种。这也许和大学所允许的时间有所不同。如果需要在日本的居住期超出在留期限，请到入国管理局办理在留期限的更新。所需办理的手续请向所属学部、研究科或者国际企划课留学生支援机构负责处咨询。请千万不要忘记更新手续。如果不更新，被认为非法拘留，强制遣送回国的情况也有。

5. 资格外活动许可

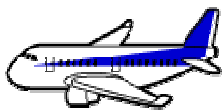
“留学”签证是不允许工作的一种在留资格。留学生为了补助学费或其他必要花费而希望勤工俭学的时候，一定要取得“资格外活动许可”。申请在入国管理局办理。没有获得该许可而进行勤工俭学，或进行超出许可范围的勤工俭学可能会被处罚，请一定注意。获得许可的留学生每周的勤工俭学不能超过 28 小时。长假期间允许每天不超过 8 小时的勤工俭学。相关手续的书面材料请向所属学部或研究科领取。国费留学生和交换留学生原则上禁止打工。

另外，决定勤工俭学之后要向所属学部・研究科提交“勤工报告书”。工作地点变更时也要提交报告。

休学或者毕业后，即使「资格外活动许可」在期限内，也是不允许打工的

6. 临时出国和再入国许可

在日本居住期间回国或去其他国家的时候，需要通过办理“视同再如果许可”手续出国。出入国的时候，一定要携带并出示在留卡。利用视同再如果许可出境者，出境后 1 年内如果不再入境，将会失去再入国资格。而且，如果居留期限在出国后不满 1 年时，请在居留期限前再入国。另外，出国时请向指导教师和所属学部・研究科的负责人提交“临时出国报告”。



7. 关于休学的情况

以“留学”的在留资格在日本逗留的留学生，没有正当的理由，作为留学生的活动以外活动持续 3 个月以上的情况下，为取消在留资格的对象。因此，如果留学生在休学的情况下，除了正当的理由，必须尽早回国。

另外，休学中在留资格“留学”的情况下，即使有在留资格活动许可也不允许进行打工，请注意。

8. 有关毕业・结业后就职的在留资格变更手续

如果毕业后还继续留在日本的情况，请尽快办理在留资格变更手续。毕业后，留学签证未到期的情况下，不是意味着还可以继续留在日本，而是让你在回国前有准备得时间。在这个期间，即使有资格外活动许可，也是禁止打工的。

(1) 如果在日本就职

现在所拥有的留学签证，需要变更为【人文知识、国际业务】，【技术】等可以工作的签证。

(2) 如果继续进行就职活动的情况

毕业・结业后继续进行就职活动的时候，留学签证 需要变更为【特定活动】签证。这个签证的时间是 6 个月，更新后，可以最长延长到 1 年。申请这种签证，需要从大学里获得【推荐书】，如果想申请这种签证，毕业前请到各学部或者研究科申请获得【推荐书】。

9. 个人编号制度

从 2015 年 10 月 1 日开始，日本实施了“个人编号制度”。“个人编号制度”是指，每人有唯一的一个编号，是在市役所等地方办理手续时必须的重要的编号。2015 年 10 月起，个人编号将由市、町、村以信封的形式寄送至各位的住址（市町村登记在册的住址）。信封中有注明个人编号的“通知卡”。

请妥善保管“通知卡”，以免遗失或破损。“个人编号卡”上注明了个人编号，也可作为

身份证使用。有些市町村也可在便利店领取住民票，非常方便。请在与“通知卡”一起送达的申请书上填写必要事项后将其寄回，以便获取“个人编号卡”。

如非必要，请勿告知他人个人编号，以免其被用于非法活动。

在此所提到的个人编号“通知卡”以及“个人编号卡”，在您回国之前有向日本政府返还的制度，因此请妥善保管，并在回国前确保返还。

10.名古屋入国管理局 岐阜办事处

地址：〒500-8812 岐阜市美江寺街 2-7-2 岐阜法务综合厅舍别馆 4 楼

电话：058-268-6168

办公时间：周一至周五 9:00~12:00 13:00~16:00



路线：岐阜巴士 从岐阜大学巴士站 乘坐 E16 岐南街线 岐南街三宅方向 →
岐阜市役所前下车 → 沿金华侨路/县道 151 号向西步行 6 分钟

名古屋入国管理局

地址：〒455-8601 名古屋市港区正保街 5 丁目 18 号

电话：052-559-2117 （留学・研修审查部门）

办公时间：周一至周五 9:00~16:00



路线：JR 名古屋站下车，AONAMI 线“名古屋赛马场前”站下车，步行 1 分钟。

IV. 宿舍

1. 岐阜大学国际交流会馆（A 栋・B 栋）

国际交流会馆 A 栋・B 栋，是面向外国人留学生和外国人研究者的宿舍。入住的时间是 4 月和 10 月。希望入住者在 1 月（4 月入住）和 7 月（10 月入住）进行报名申请，请注意所属学部・研究科的告示板，届时请到所属学部・研究科办理申请。

如果有空房也会办理追加报名申请，希望入住者请注意告示板。

设施：单身房（69 间）、家庭房（7 间）、夫妻房（14 间）、多目的室、日式房间、厨房、洗衣房、浴室（B 栋），各房间内备有床、书桌、椅子、衣柜、书柜、冰箱、网络（需付费）、独立浴室（A 栋）、厕所、空调。此外，大厅有可免费使用的网络。

地址：〒501-1193 岐阜市柳户 1-1 岐阜大学国际交流会馆

电话：A 栋 058-293-3391 B 栋 058-293-2144

2. 岐阜大学黑野宿舍

该宿舍主要面向学部生，分为男生宿舍和女生宿舍，和日本学生一起居住。有空余房间时学院生也可入住。

希望入住者请向学生援助课咨询。（电话：058-293-2149）或者可以在下面的网址查询。

<http://www.gifu-u.ac.jp/view.rbz?nd=207&cd=130&ik=1&cf=1&np=162>

3. 公营住宅

公营住宅分为岐阜市公营住宅和县公营住宅。上述住宅申请，在岐阜县住宅供给公社办理。关于申请方法请向岐阜县住宅供给公社咨询。

岐阜县住宅供给公社（电话：058-277-1045）

4. 私营公寓

岐阜大学生生活消费协作社（网址：<http://gucoop.jp/>）（简称大学生协）代理出租房、出租公寓等介绍事宜，有意者可前往咨询。此外，也可去中介处进行房屋租赁。

5. 宿舍担保人制度

留学生（持留学签证的学生）在签署宿舍租赁合同时，以加入财团法人日本国际教育支援协会“留学生住宅综合补偿”保险（保险金 6 个月 2000 日元，1 年 4000 日元，2 年 8000 日元）为前提，岐阜大学会成为连带担保人。在留期间为不满 1 年的学生加入 1 年期的保险，在留期间 1 年以上的学生加入 2 年期的保险，保险续约的时候，在留，在学期间不满 6 个月的学生加入 6 个月的保险。

此保险包括海外旅行保险和担保人补偿基金两部分。保险的手续和保证书请到国际交流推进本部留学支援室（简称：留学支援室）办理。在租赁期间，如保险提前到期，请到留学支援室办理“留学生住宅综合补偿”保险的更新手续。以避免在租赁期间，出现保险断档。如果留学生回国，保险尚未到期，到留学支援机构办理手续后，可领取相应的退款。另外，使他人受伤、损坏他人物品、在公寓内发生事故、或者住址变更时，请及时与留学支援室联系。

V. 学费等

1. 学费等

根据学生所属学科、专业的不同，考试费、入学费、学费的金额也有所不同。

2. 学费的缴纳

岐阜大学届时会发出关于缴纳方法的通知，请按此缴纳。如果有不清楚的地方，请到所属学部・研究科或者国际企划课留学生支援负责处咨询。



3. 学费减免制度

自费留学生中的正式生，学业优秀，由于经济方面的原因而缴纳学费困难时，通过申请学费减免，通过审理即可获得学费减免。

但是，由于减免的比率低，所以仍需做好支付学费的准备。学费减免申请时间将公示在各学部・研究科的告示板上，请多加注意。详情可咨询学生援助课。

学生援助课：TEL：058-293-2149

VI. 奖学金

面向自费外国人留学生的奖学金制度

以自费外国人留学生为对象的奖学金制度中有许多种类的奖学金，请阅读面向自费外国人留学生的奖学金一览表（p. 16）。

从平成 27 年（2015 年）开始，对于大学里有推荐名额限制的一部分奖学金，在每年的 7 月份必须要申请【岐阜大学自费外国人留学生奖学金候补者】，否则将不能申请这些奖学金。有关详细内容，请参照岐阜大学 AIMS 系统，或者咨询各自所属学部、研究科以及国际交流推进机构留学支援室。

与【岐阜大学自费外国人留学生奖学金候补者】无关的奖学金，会在奖学金规定时间募集。有关详细内容，请咨询各自所属学部、研究科或者国际交流推进机构留学支援室。在岐阜大学官方网站上可以随时查看有关最新信息。

(http://www.gifu-u.ac.jp/international/current/scholarship_b.html)

VII. 医疗・健康

1. 医疗费补助体制

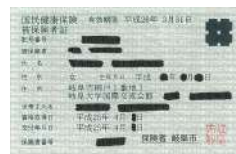
(1) 国民健康保险

日本有为了减轻国民医疗费负担的医疗费补助制度。在日本以留资格“留学”的所有学生都有加入国民健康保险的义务。该保险的加入手续可到各市、町、村役所办理。加入该保险后在医疗机构（医院，包括牙科诊所）接受诊断治疗时，自己只需负担的份额为保险对象的医疗费费的 30%。另外，保险金额根据家庭成员的收入和人数而定，所以，会因家庭而异。对于低收入人群，办理相关手续后，可享受保险金的减免。每人每年约支付 21000 日元。

详情可向如下部门咨询

咨询部门：岐阜市政府 市民生活部国保・年金室

TEL: 058-265-4141 (代表)



2. 国民年金

在日本居住的 20 岁以上 60 岁未滿的居民，无论国籍都有义务参加国民年金并交纳保险费。年金是由参保者所缴纳的保险费和国家的负担运营，当参保者高龄、因意外事故等成为残疾人并无法工作时所支付的费用。学生的情况，在市役所办理手续后保险费可被免除。

详情可向如下部门咨询

咨询部门：岐阜市政府 市民生活部国保・年金室

TEL: 058-265-4141 (代表)

3. 如果发生患病的情况

(1) 保健管理中心

保健管理中心可进行急诊治疗、体检、提供身心以及其他方面的咨询。每年 4 月或者 10 月有身体健康检查。所有的留学生（包括研究生和特别听讲生等），请一定要参加身体健康检查。有关身体健康检查的具体内容，学校会通过 E-mail 和 <http://alss-portal.gifu-u.ac.jp> 通知你。

(2) 医院

去医院时请一定携带国民健康保险证，本人只需要负担 30% 的医疗费用。如需住院请务必与所属学部・研究科的负责人联系。岐阜大学附近的医院可以参照下面的链接。

http://www.gifu-u.ac.jp/hoken/img/eng_clinic_map.pdf

(3) 救护车



急病和重伤的时候，请拨打 119 叫救护车。叫救护车时请清楚说明患者的所在位置。

在需要紧急治疗的时候可使用救护车，轻伤等情况请利用机动车或出租车到就近的医院。

虽然在日本呼叫救护车是免费的，但是请一定只在有紧急治疗必要的情况下利用。

VIII. 生活

1. 生活援助

(1) 岐阜大学外国人留学生援助会

留学生援助会是以援助广大留学生的各种活动和健全发展学生生活为目的，进行各种支援活动的组织。

① 耐用物品的出借

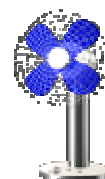
向留学生本人提供在留期间限定物品的出借。借出期间是 1 年，如果想延长，则需要每年更新，最长可以借用 4 年。需求者请向国际交流推进本部留学支援室提出申请。

○ 向住在国际交流会馆的留学生出借的物品

自行车

○ 以校外居住者为对象的出借物品

电气暖风机，电风扇、吸尘器、微波炉



② 紧急援助金的借贷

以支付学费以外为目的（生活费、住宅费、医疗费、暂时回国费用等）紧急需要钱时，有以 10 万日元为最高限额的无利息借贷制度。要求在 5 个月内还款，一年内只可借一次。需要借款的学生可向国际交流推进本部留学支援室申请。

（2）其他

① 学生教育研究灾害保险

上课、实验、实习等课程、校园的联欢、庆典活动、课外活动中等因发生意外事故而导致学生死亡或身体残疾时可获得赔偿。自费外国人留学生全体加入，保险金由岐阜大学外国人留学生援助会支付。国费外国人留学生及外国政府派遣留学生由学生支援课支付保险金。

② 外国留学生附带学综保险

为了能让给留学生带来在日本安心的留学生活，日本国际教育支援学会创办了便于加入的保险制度。此保险是在留学生参加学校的正课，学校活动，校园内等相关的伤害事故以及生病，救护费用，赔偿责任等情况发生后的加强补偿的保险制度。建议学生们加入此保险。希望申请加入的学生，请到国际交流推进本部留学支援室申请。

③ 留学生保障制度

岐阜大学生活消费协同会除了提供火灾保险、海外旅行保险之外，还提供在受伤或患病住院、看病时提供保障的生命保险。如有需要者请向生协咨询。

（3）公共交通机关

① 学生优惠

正式生可在乘坐公共交通工具是享受学生优惠。在办理学生优惠证时，请到学务部办理，或到大学会馆的证明书记自动领取机上办理。

② 阿优卡（AYUCA）

阿优卡是岐阜公共汽车的乘车卡。可在生协购买。



（4）安全的生活

① 交通规则

由于交通事故频频发生，请务必十分小心。

② 自行车的骑行

对于在岐阜大学的生活来说自行车十分方便。但请注意，在机动车道行驶时小心机动车，在人行道时注意行人。另外，在购买自行车时，请在购买的店里进行防犯登录。除此之外，由于丢车事件多发，请一定上锁。自行车停放时一定要停在规定的场所。

③ 机动车、摩托的驾驶

原则上不建议留学生在日本开车。特别是刚到日本来的学生，由于对交通情况还不熟悉很



容易发生事故。一旦发生事故可能会花费大量金钱。必须要驾车的时候，请先与指导教师商谈。驾驶汽车和摩托车时，需要驾驶证。

注 1) 驾驶证的取得

在日本取得**驾驶执照**的方法有：上机动车驾驶学校，在驾驶执照考试中只参加笔试（免实际驾驶考试）；在驾驶执照考试中参加笔试、实际驾驶考试；由国际驾照进行更换。

根据日内瓦条约，持**国际机动车驾驶执照**也可驾车。但是，有效期间为从发行日或登陆日本日起 1 年。即使在自己国家进行了更新手续，如果出国后 3 个月内就归国者也不能在日本进行驾驶。这时，也不能将国际驾照变更为日本驾照。

注 2) 拥有汽车或者摩托车时的注意事项

拥有机动车的时，需加入机动车保险。保险分为“机动车损害赔偿责任险”和“任意险”2 种。机动车所有人必须加入“机动车损害赔偿责任险”。作为发生事故时的保险措施，也有必要加入任意险。

注 3) 停车许可证

自动车进入岐阜大学校内时需要取得停车许可证和通行证。请到各所属学部・研究科办理。

④ 发生事故时

万一发生事故，请冷静下来做下面几件事。

- (1) 有人受伤时立刻呼叫救护车（电话：119）
- (2) 联系警察（电话：110），取得交通事故证明。
- (3) 清除道路上的危险物品。
- (4) 询问对方的车牌号、姓名、地址、电话、出生日期。
- (5) 向所属学部・研究科报告。

⑤ 防灾

日本是地震多发国。地震时该怎么办？避难所在哪里？这些都请事先查明。国际企划课留学生支援负责处会对入住国际交流会馆的学生进行防灾训练，请一定参加。



IX. 家属

将家人接来一起生活会让人产生安心感，成为学习上的精神支柱。但是，家人的日常问题有时也会成为留学生的负担。在来日初期还没习惯日本的生活的时候，不建议将家人接来。



1. 家属签证

(1) 申请

将家人接到日本来的时候，家属需取得“家属居留”的在留资格。该在留资格的对象为留学生所抚养的配偶和子女。留学生需要有稳定持久的抚养能力。详情请向国际交流推进本部留学支援室询问。

(2) 更新

“家属居留”的在留资格也有期限。在期限快到时请到入国管理局办理更新。

(3) 出生

留学生夫妇（二人皆为外国国籍）子女出生时，需要在 14 日内向市、町、村提交出生登记，同时从出生日开始 30 日内需要进行孩子的在留资格申请。孩子的父母中的一人到入国管理局办理即可。

2. 子女的教育

(1) 托儿所

托儿所是在父母因学习工作而无法在白天照顾子女时委托照顾哺乳期婴幼儿的场所。托儿所的详情请向岐阜市儿童保育室咨询。（TEL：058-241-2143）

(2) 幼稚园

幼稚园以 3 岁至小学入学前幼儿为对象。报名方法和入园费因市立、私立的区别而有所不同。请向各幼稚园进行咨询。

(3) 小・中学

在日本，父母有让子女接受小学、中学教育的义务，但是，外国国籍的父母并没有该义务。不过，如果希望，也是可以入学的。申请手续及详情请向岐阜市教育委员会学校指导室咨询（电话：058-214-2193）

3. 家属的就职工作

“家属居留”的在留资格原则上是不能进行零工、兼职和工作的。但是，如果 1 周限制在 28 小时以内，到入国管理局办理“资格外活动许可”申请，也有获得许可的可能。

① 校园地图

資料 1

体育馆, 健身房
周一—六 9:00-21:00

学生宿舍(黑野宿舍)

医学部看护学科

全学共通教育

附属病院
邮局(1层)

地域科学部

医学部

联合创药医疗
信息研究科

教育学部

保健管理中心
诊断时间 周一至周五 8:30-17:00
・ 急診、身体・心理方面的咨询

巴士站

第2食堂

工学部
自然科学技術研究科
(工学系)

联农、联兽研究科

应用生物科学部
自然科学技術研究
科(応生系)

国际交流会

大学会馆
生涯咨询室
生协, 食堂
银行提款机

综合信息媒体中心
・ 电脑的使用

Ministop 便利商店
7: 00—22:00

图书馆
开馆时间 周一至周五 9:00AM-21:30
周六 10:00AM-16:00
・ 借书
・ 使用电脑

学部部

- ・ 学费减免(限正式生)
- ・ 体育设施使用申请(健身房, 游泳池, 体育馆, 网球场)等
- ・ 学生证、在籍证的再发行、学生优惠、在学证明书、预计毕业证书(限正式生)发放
- ・ 失物招领

留学支援室 周一至周五 8:30—17:15

- ・ 提交给入管的资料
- ・ 紧急援助金、留学生保障制度 / 留学生住宅综合补偿
- ・ 家庭访问、交流会的申请
- ・ 国际交流会馆的居住申请

可在学部、大学院办公室办理的手

续

- ・ 请每天留意公告栏, 会有重要的通知。

- ・ 资格外活动(打工)许可申请
- ・ 短期出国报告
- ・ 有关奖学金的事宜
- ・ 有关学费的事宜
- ・ 日语课程
- ・ 选课登记
- ・ 领取奖学金证明书申请
- ・ 成绩证明书的发放
- ・ 住址变更报告
- ・ 事故等的报告
- ・ 停车许可(居住在国际交流会馆的人请到国际交流推进本部留学支援室申请)
- ・ 有关入学考试的事宜
- ・ 有关休学、退学的事宜等
- ・ 非正式生的在籍证明书

在留手续一览

手续名称	所需材料	申请地点
1. 转入登记	(1) 在留卡 (2) 护照 * 必须在入国或者搬家完成后 14 日内办理	岐阜市役所 1 F 市民课
2. 国民健康保险	* 请在进行外国人登记时加入	岐阜市役所 2 F 国保・年金课
3. 国民年金	* 请在进行外国人登记时加入	同上
4. 在留期间的更新	(1) 在留期间更新许可申请书 (2) 在学证明书 (3) 成绩证明书 如果是研究生，需提交记载研究内容的证明书（由大学院系签发） (4) 经费支付能力证明书 (5) 护照 (6) 在留卡 (7) 手续费 4,000 日元（请购买收入印纸）	入国管理局
5. 资格外活动（打工）许可	(1) 资格外活动许可申请书 (2) 护照 (3) 在留卡 (4) 可以清楚证明活动内容的资料 * 手续费无料	入国管理局
6. 再入国许可 (1 年之内返回日本的情况，视同再入国许可)	出入日本国的时候一定要携带在留卡 而且，出国的时候，一定要在再入国出国记录栏里打上勾勾。 但是，出国后一年以内再入期限到了的时候，再入国的期限就是在再入期限满的那一天。	入国管理局

(1 年以上离开日本时，再入国许可申请)	1 年以上离开日本的情况，需要申请再入国申请书。 申请的时候需要以下 5 种资料。 (1) 再入国许可申请书 (2) 护照 (3) 在留卡 (4) 学生证或在学证明书 (5) 手续费 3, 000 日元(一次用)(请购买收入印纸)	
7. 在留资格的变更	(1) 在留资格变更许可申请书 (2) 在留资格其他证明资料(证明申请理由的资料) (3) 护照 (4) 在留卡 (5) 手续费 4, 000 日元(请购买收入印纸)	入国管理局
8. 邀请家人来日	(1) 在留资格认定证明的申请书 (2) 留学生(监护人)与作为申请人的家属的身份关系的文字证明材料(户口复印件、结婚证明书、出生证明书等能够证明与监护人身份关系的文字材料) (3) 留学生(监护人)的在留卡或护照的复印件 (4) 可证明留学生(监护人)收入的文字材料(可证明留学生可以负担家人生活费用能力的材料) * 留学生(监护人)的在学证明书 * 留学生(监护人)名下的存款余额证明书或能够证明收到汇款事实的文字材料 * 能够表明支付金额以及支付时间的有关奖学金的证明材料 (5) 用以回复的信封(请在信封上贴上 404 日元邮票)	入国管理局

し ひ がいいこくじんゆうがくせいむ しょうがくきん ねんど
私費外国人留学生向け奨学金 (2019年度)

Scholarships for Privately-Financed International Students 2019

名称 Name	募集時期 Application Period	結果通知 Announcement of the Results	月額 Monthly Payment	期間 Duration	大学推薦枠 Max. Number of Recommend ation	年齢 制限 Age Limit	国籍・専攻など Requirements (Nationalities, Regions, Major, etc)	非正規生申 請の可否 Eligibility of Non-degre e-seeking Student	「岐阜大学私費外国人 留学生民間奨学生候補 者」 制度申込の必要※ Privately-Financed International Student Scholarship Candidates Application Requirement
2018 年 10 月期および 2019 年 4 月期 佐藤陽国際奨学財団 2018 Autumn 2019 Spring Sato Yo International Scholarship Foundation	前年度 6 月 Jun. Previous year	10 月 October	¥150,000 (U) ¥180,000 (G)	2 年 2 years	制限無し Unlimited	—	(地域)東南アジア 南アジア (Region)Southeast Asia, South Asia	不可 Ineligible	不要 Not Required
ロータリー米山記念奨学会 Rotary Yoneyama	前年度 8 月 Aug. Previous year	2 月 February	¥100,000 (U) ¥140,000 (G)	2019 年 4 月から在籍 する課程の正規の最 短修業年限まで The Min. number of years Remaining in the official course period	7	45	—	—	必要 Required

平和中島財団 Heiwa Nakajima Foundation	前年度8月 Aug. Previous year	3月 March	¥100,000	1年 1 year	1 (U) 1 (G)	—	—	必要 Required
日本台湾交流協会（国内採用） Japan-Taiwan Exchange Association	前年度8月 Aug. Previous year	2月 February	¥144,000 (M) ¥145,000 (D)	2019年4月から在籍する課程の正規の最短期間 The Min. number of years Remaining in the official course period	制限無し Unlimited	35	(地域)台湾 (Region)Taiwan	不要 Not Required
似鳥国際財団 Nitori Shougaku Zaidan	前年度8月 Aug. Previous year	2月 February	¥110,000	1年 1 years	制限無し Unlimited	38	(地域)東アジア・東南アジア (Region) East Asia, South East Asia (専攻)工学、理学、農学 医学、薬学 (Major) Engineering, Science, Agriculture, Medicine, Pharmacy、	不要 Not Required
公益財団法人日本中国友好協会 Japan-China friendship Association	前年度9月 Sep. Previous year	3月 March	¥70,000	1年 1year	制限無し Unlimited	35	(地域)中国 (Region)China (専攻)社会科学系、 (Major) Social Science	不要 Not Required

帝人久村奨学生 (博士課程) Teijin Scholarship Foundation Kumura (Doctoral Course)	前年度9月 Sep. Previous year	12月 December	¥60,000	1年 1 year	制限無し Unlimited	—	(専攻) 医学・薬学・バイオ学系・理工学系・情報学系 (Major) Medicine, Pharmacy, Biology, Science and Engineering, Engineering, Information	不可 Ineligible	不要 Not Required
岩谷直治記念財団研究助成 Iwatani Foundation	前年度11月 Nov. Previous year	3月 March	¥150,000	1年 1 year	制限無し Unlimited	30 (M) 35 (D)	(地域) 東アジア, 東南アジア (Region) East Asia, Southeast Asia (専攻) 自然科学 (Major) Natural Science	可 Eligible	不要 Not Required
三菱商事留学生 Mitsubishi Corporation International Scholarship	前年度12月 Dec. Previous year	3月 March	¥100,000 (U) ¥150,000 (G)	2019年4月から在籍する課程の正規の最 短修業年限まで The Min. number of years Remaining in the official course period	2	—	—	—	必要 Required

2018年4月期 春期佐藤奨国際奨学財団 2018 Spring Sato Yo International Scholarship Foundation	前年度11月 Dec. Previous year	2月 February	¥150,000 (U) ¥180,000 (G)	2年 2 years	制限無し Unlimited	—	(地域) 東南アジア, 南アジア (Region) Southeast Asia, South Asia	不可 Ineligible	不要 Not Required
帝人久村奨学生 (修士課程) Teijin Scholarship Foundation Kumura (Master Course)	前年度2月 Feb. Previous year	6月 June	¥50,000	1年 1 year	制限無し Unlimited	D1	—	不可 Ineligible	不要 Not Required
佐川留学生奨学財団 Sagawa Scholarship Foundation	前年度2月 Feb. Previous year	5月 May	¥120,000	2年 2 years	1 (U) 1 (G)	27 (U) 35 (G)	(地域) ア 東南アジア (Region) Southeast Asia	—	必要 Required
朝鮮奨学会奨学金 Korean Scholarship Foundation	前年度2月 Feb. Previous year	7月 July	¥25,000 (U) ¥40,000 (M) ¥70,000 (D)	1年 1 year	1 (U) 1 (G)	30 (U) 40 (G)	(地域) 韓国籍・朝鮮籍 (Region) Korean	不可 Ineligible	必要 Required
ドコモ留学生奨学金 Docomo	前年度2月 Feb. Previous year	7月 July	¥120,000 (M)	2年 2 years	2 (M1)	—	(地域)アジア (Region) Asia (専攻) 通信技術, 情報処 理 (Major)Informati on Technology Information Processing	—	必要 Required

JEES 留学生奨学金 (日能) JEES Scholarship for the promotion of Japanese language learning	前年度 2 月 Feb. Previous year	7 月 July	¥50,000	2 年 2 years	制限無し Unlimited	—	2018 年度日本語 能力 試験一級合格者に 限 る。 This scholarship requires Japanese ability : Successful candidates of JLPT conducted in Japan in2018(N1 level)	—	不要 Not Required
JEES 留学生奨学金 (修学) JEES Scholarship for study	前年度 2 月 Feb. Previous year	7 月 July	¥40,000	2 年 2 years	1	—	—	—	不要 Not Required

JEES 留学生奨学金 (就職促進) JEES Scholarship for Career development	2 月 Feb.	7 月 July	¥30,000	1 年 1 year	1	—	留学生就職促進プログラムに参加する者かつ日本語能力試験を受験する予定の者。 This scholarship requires joining the Gifu University Career development program and planning to take an examination of JLPT(Japanese Language Proficiency Test.) (地域)アジア, アフリカ, 南米地域 (Region) Asia, South Africa, America (専攻)食, 栄養, 保健 (Major) Food, Nutrition, Health	不可 Ineligible	不要 Not Required
味の素奨学会奨学金 Ajinomoto Scholarship for Students From Overseas	4 月 Apr.	6 月 June	¥150,000 (G)	2 年 2 years	2	30	(地域)アジア, アフリカ, 南米地域 (Region) Asia, South Africa, America (専攻)食, 栄養, 保健 (Major) Food, Nutrition, Health	不可 Ineligible	必要 Required

学習奨励費 JASSO Honors Scholarship	4 月 Apr.	6 月 June	¥48,000	1 年 1 year	U:1, G:1	—	—	可 Eligible	不要 Not Required
大塚敏英育英奨学財団 Otsuka Toshimi Scholarship Foundation	4 月 Apr.	7 月 July	¥1,000,000 (年額) per annum ¥1,500,000 (年額) per annum ¥2,000,000 (年額) per annum	1 年 1 year	制限無し Unlimited	38	(国籍)アジア,アラ ブ,アフリカ,ブラ ジル,ロシア,チエ コ (Nationality)Asia , Arab, Africa, Brazil, Russia , Czech(専攻)医学, 薬学, 生物学, 栄 養学, 体育学, 工 学, 経営学 (Major)Medicine, Pharmacy, Biology, Dietetics , Physical education , Engineering, Business Administration	不可 Ineligible	不要 Not Required
岐阜大学学資援助金 Gifu University	6 月 Jun.	7 月 July	¥30,000	1 年 1 year	5	—	—	—	必要 Required

2019 年 10 月期および 2020 年 4 月期 佐藤陽国際奨学財団 2019 Autumn 2020 Spring Sato Yo International Scholarship Foundation	6 月 Jun.	10 月 October	¥150,000 (U) ¥180,000 (G)	2 年 2 years	制限無し Unlimited	—	(地域)東南アジア, 南アジア (Region)Southeast Asia, South Asia	不可 Ineligible	不要 Not Required
岐阜南ライオンズクラブ Gifu Minami Lions Club	9 月 Sep.	11 月 November	¥120,000 (年額) per annum	1 年 1 year	3	—	(地域)東南アジア, 南アジア, アフリ カ, 中近東 (Region)Southeast Asia, South Asia, Middle Africa, Middle East and Near East	可 (交換留学 生) Eligible (Exchange Student)	不要 Not Required

(U)は学部生, (G)は大学院生, (M)は修士課程, (D)は博士課程を表します。

U: Undergraduate Student, G: Graduate Student, M: Master course, D: Doctoral course

※「岐阜大学私費外国人留学生民間奨学生候補者制度」は、前年 6 月頃に募集をしています。

The application period of 「Privately Financed International Student Scholarship Candidates Application」 is in June the previous year.

※令和 2 年度は日本政府(文部科学省)奨学金 (国内採用) の公募はありません。

Japanese Government (MEXT) will not accept MEXT Scholarship (Domestic Selection) applications for 2020.

※平成 31 年度からドコモ留学生奨学金、味の素奨学金、朝鮮奨学金は民間奨学生候補者制度の申し込みは必要なくなりました。

The applicants don't need to apply for 「The Privately Financed International Student Scholarship Candidates Application System」 from 2019.

○奨学金の最新情報は以下の URL で確認できます。○

http://www.gifu-u.ac.jp/international/current/scholarship_b.html

時期	手續内容	参考页码	办理地点	备注
1月～3月	岐阜大学国際交流会館の入住申請	6	所属学部・研究科等	
	日语・日本文化教育センターの日本語研修班の申請	2	所属学部・研究科等	毎年2次 3月, 9月
4月	在留カードの获得	2	机场	只有3个月的留学签证不发放
	在留资格の確認	—		請確認是否是留学簽證
	居住地的登録(住民登録)	3	市町村役所	請他們在在留卡上填寫地址
	国民健康保険・年金の加入	8	市町村役所	
	学部・研究生院の説明会	—	所属学部・研究科	
	研究指導	—	指導教授	
	学生证和学校emailの密碼交付	—	所属学部・研究科	
	新入生説明会	—	留学支援係	新入生必須參加(4月, 10月)
	健康診断	9	保健管理中心	
	学生教育研究災害保険	9	学務部	私費留學生, 岐阜大學承擔辦理
隨時	銀行賬号的開設	—	郵政局和銀行	
	住所変更, 转入, 转出登記書の递交	3	市町村役所	
	住所変更の報告	3	所属学部・研究科	
	在留期間の更新	3	入国管理局	
	在留カード更新の報告	—	所属学部・研究科	
	一時出国の報告	4	所属学部・研究科	出發前需要老師許可
	再入国許可書	4	入国管理局	視同再入国許可制度有
	各種奨学金の申請	8	所属学部・研究科	
	休学・復学・退学	—	所属学部・研究科	
	学費減免の申請	7	学務部学生支援課	請留意申請時期和方法
	岐阜大學住宅保証人制度の申請和更新	7	留学支援係	
	向入管提交的申請書の記入	—	所属学部・研究科	
	转出登記書の提出 個人編號通知卡及個人編號卡的返還	—	市町村役所	
	国民健康保険和年金的解約和返還	—	市町村役所	
在留變更時	在留カードの返還	—	机场	
	在留資格の變更	4	入国管理局	就業時 (學生簽證→適合就職的簽證)
			所属学部・研究科	留學生變為研究員時 (學生簽證→文化簽證) 繼續就職活動的時候 (學生簽證→特定活動簽證)